

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social

**Band:** 9 (1936)

**Heft:** 8

**Rubrik:** Mon jardin

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## L'HABITATION EST L'ORGANE DE :

l'Union suisse pour l'amélioration du logement, 28 rue de Bourg, Lausanne  
la Société coopérative d'habitation de Lausanne, St-Laurent 20, Lausanne  
la Société coopérative d'habitation de Genève, Cité-Vieuxseux, Genève  
la Soc. genevoise pour l'amélioration du logement, Cour St-Pierre 5, Genève

(ABONNEMENT GRATUIT POUR LES MEMBRES DE CES SOCIÉTÉS)

Abonnement 3 fr. 60, le fascicule 30 ct. + Versement au compte de chèques II 6622

## É D I T E U R

Section romande de l'Union suisse  
pour l'amélioration du logement

## R É D A C T E U R

A. Hœchel, 78 rue de Lausanne à Genève

## A D M I N I S T R A T I O N

Imp. Populaire, av. de Beaulieu à Lausanne

# CHRONIQUE = COMMUNIQUÉS = DIVERS

## En Famille

REVUE HEBDOMADAIRE ILLUSTRÉE

**Assure ses abonnés  
contre les accidents**

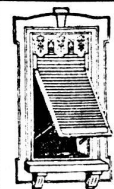
LA VRAIE REVUE POUR LA FAMILLE

Editeur : Imprimerie  
Populaire (Coopéra-  
tive) de Lausanne, 13,  
av. de Beaulieu, 13.

Les papiers peints "MAESTRIA"  
Adolphe Meystre

2, SAINT-PIERRE, 2 · LAUSANNE

(Haut rue de Bourg)



**Volets à rouleaux Stores en toile**

### ECOFFEY

Succ. d'Alexis Mayor

Riant-Mont, 10 - LAUSANNE - Téléphone 29.514

RÉPARATIONS • DEVIS

chauffage  
automatique  
au mazout

# Cuénod

ATELIERS H. CUENOD S.A. CHATELAINE-GENÈVE  
REPRESENTANT POUR LE CANTON DE VAUD:  
M.M. FAUCONNIER & C<sup>ie</sup> 23 CHEMIN DU LEVANT  
LAUSANNE



sûr  
précis  
silencieux  
économique

## Mon jardin • Travaux de saison

Cette année, nos jardins nous ont causé beaucoup de soucis. Sans cesse il fallut lutter contre les maladies et insectes de tous genres qui se développent rapidement en période humide. Jusqu'au 15 août, on peut encore semer des navets pour l'hiver, mais en ayant soin de choisir des variétés hâtives. Vers le 10 août, on fait un premier semis de mâche. Comme ce légume lève difficilement à cette saison, en plein soleil, on le sème à la volée sous le feuillage des artichauts ou dans les carrés de tomates ou de choux-fleurs d'automne. On enterre la graine en ratissant légèrement, puis on plombe et on arrose. La mâche lève très bien sur de la terre ferme. On fait un deuxième semis au début de septembre. Pour le premier semis, on choisit la **mâche** à grosses graines et pour le suivant la **mâche verte à plein cœur**.

Au début d'août, on sème les **épinards** dans une terre abondamment fumée. Le semis se fait en ligne ou à la volée ; on sème assez épais : les premières cueillettes se font en éclaircissant les plantes. On procède à un deuxième semis vers la fin du mois d'août, afin d'échelonner la récolte. Les variétés les plus recommandées sont : **Epinard vert de Massy**, **Géant d'hiver**, etc.

Au début du mois, on sème les **oignons blancs** qui seront repiqués en octobre, à moins que l'on ne plante des caïeux en automne. Cette année on fera bien de ne pas négliger cette culture, car les bulbes d'oignons récoltés en juillet se conserveront mal.

Vers le 25 août, on sème différents légumes en vue des cultures hivernées, soit : **Laitues pommées et romaines**, **choux blancs**, éventuellement **choux rouges** et **frisés**. Enfin, n'oublions pas de semer la **chicorée amère double**, **persil**, **cerfeuil**, **cresson alénois**.

On peut encore planter les **derniers choux frisés à pied court** et des **poireaux** pour le printemps prochain. On plante également les **chicorées frisées** et **scaroles** pour la provision d'hiver. Les **choux-fleurs Brocoli** ne réussissent pas régulièrement dans nos jardins, mais si la plantation est faite de bonne heure et si la culture est soignée, on augmente les chances de réussite. On plante, vers le 10 août, au fond des raies creusées en forme d'ados, assez profondément, de manière à abriter le collet des plantes pendant l'hiver et à faciliter le buttage.

En août, si le besoin s'en fait sentir, on arrose aux engrais liquides afin d'activer la végétation.

En ce qui concerne les arbres fruitiers on fait des pincements sur les pêchers, cerisiers, abricotiers et on taille en vert les pommiers et poiriers. Cette taille facilite la formation des boutons à fleur et simplifie la taille de l'hiver suivant.

C'est le moment de bouturer les **géraniums**, **lierre** et **zonales** ; on les repique en godets et dans un compost de terreau, terre franche et sable par tiers. C'est au mois d'août que l'on bouture également certaines variétés de **rosiers** grimpants. On repique les **pensées**, **myosotis** que l'on a semés en juillet.

Si on veut avoir de **beaux dahlias**, **chrysanthèmes**, **œillets**, on aura soin de les ébourgeonner.